



Quarantine Station,
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

ベトナム語
Vietnamese

GIẤY CHỨNG NHẬN XÉT NGHIỆM COVID-19
Certificate of Testing for COVID-19

Ngày cấp
Date of issue _____

Họ Tên
Name _____

Ngày sinh
Date of Birth _____

Đây là kết quả xét nghiệm liên quan đến covid-19 của người phía trên, được chứng nhận dựa trên kết quả dưới đây

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Mẫu bệnh phẩm Sample (Điền vào một trong những thông tin dưới /Check one of the boxes below)	Phương pháp xét nghiệm Testing Method for COVID-19 (Điền vào một trong những thông tin dưới /Check one of the boxes below)	Kết quả Result	Ngày lấy mẫu Specimen Collection Date and Time	Ghi chú Remarks
<input type="checkbox"/> Dịch ngoáy ty hầu họng Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> Dịch ngoáy mũi ^{※2} Nasal Swab <input type="checkbox"/> Nước bọt Saliva <input type="checkbox"/> Dịch ngoáy ty hầu họng và dịch hầu họng Nasopharyngeal Swab and Throat Swab	<input type="checkbox"/> Xét nghiệm sinh học phân tử (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Xét nghiệm giải trình tự gen) Nucleic acid amplification test (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Next generation sequence) <input type="checkbox"/> Xét nghiệm định lượng kháng nguyên ^{※1} Quantitative antigen test (CLEIA/ECLIA)	<input type="checkbox"/> Âm tính Negative <input type="checkbox"/> Dương tính Positive →Không được nhập cảnh No entry into Japan	Ngày tháng Date (yyyy /mm /dd) ____ / ____ / ____ Time AM/PM : _____	

※1 Không xét nghiệm định tính kháng nguyên。
Not a qualitative antigen test.

※2 Mẫu dịch ngoáy mũi chỉ có hiệu lực với phương pháp xét nghiệm sinh học phân tử Realtime
Nasal Swab is valid when the test method

Cơ quan y tế Name of Medical institution _____



ベトナム語
Vietnamese

GIẤY CHỨNG NHẬN XÉT NGHIỆM COVID-19
Certificate of Testing for COVID-19

Ngày cấp
Date of issue _____

Họ Tên
Name _____

Ngày sinh
Date of Birth _____

Đây là kết quả xét nghiệm liên quan đến covid-19 của người phía trên, được chứng nhận dựa trên kết quả dưới đây.

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Mẫu bệnh phẩm Sample (Điền vào một trong những thông tin dưới /Check one of the boxes below)	Phương pháp xét nghiệm Testing Method for COVID-19 (Điền vào một trong những thông tin dưới /Check one of the boxes below)	Kết quả Result	① Ngày trả kết quả Test Result Date ② Ngày lấy mẫu Specimen Collection Date and Time	Ghi chú Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> Dịch ngoáy ty hầu họng Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> Dịch ngoáy mũi ^{※2} Nasal Swab <input type="checkbox"/> Nước bọt Saliva <input type="checkbox"/> Dịch ngoáy ty hầu họng và dịch hầu họng Nasopharyngeal Swab and Throat Swab	<input checked="" type="checkbox"/> Xét nghiệm sinh học phân tử (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Xét nghiệm giải trình tự gen) Nucleic acid amplification test (NAAT: PCR, LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR, Next generation sequence) <input type="checkbox"/> Xét nghiệm định lượng kháng nguyên ^{※1} Quantitative antigen test (CLEIA/ECLIA)	<input checked="" type="checkbox"/> Âm tính Negative <input type="checkbox"/> Dương tính Positive → Không được nhập cảnh No entry into Japan	Ngày tháng Date (yyyy / mm / dd) <u>2022 / 6 / 1</u> Time <u>AM</u> <u>PM</u> <u>2:30</u>	

※1 Không xét nghiệm định tính kháng nguyên.
Not a qualitative antigen test.

※2 Mẫu dịch ngoáy mũi chỉ có hiệu lực với phương pháp xét nghiệm sinh học phân tử Realtime
Nasal Swab is valid when the test method is Nucleic acid amplification test.

Cơ quan y tế Name of Medical institution _____